



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
27 February 2014  
Russian  
Original: French

---

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации  
Восемьдесят третья сессия**

**Краткий отчет о 2251-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в четверг, 22 августа 2013 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Автономов

**Содержание**

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

*Девятнадцатый – двадцать первый периодические доклады Швеции*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.13-46270 (R) 270214 270214



\* 1 3 4 6 2 7 0 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции**

*Девятнадцатый–двадцать первый периодические доклады Швеции (CERD/C/SWE/19-21; CERD/C/SWE/Q/19-21; HRI/CORE/SWE/2011)*

1. *По приглашению Председателя делегация Швеции занимает места за столом Комитета.*

2. **Г-н Селимович** (Швеция) говорит, что доклад был подготовлен при участии представителей гражданского общества, которые играют очень важную роль в защите прав человека на национальном уровне. Являясь открытой страной, насчитывающей почти 20% лиц иностранного происхождения, Швеция сделала борьбу с ксенофобией и расизмом национальным приоритетом. В 2008–2012 годах число преступлений на расовой почве сократилось на 6%; параллельно с этим количество полицейских протоколов, составленных в связи с преступлениями на почве ксенофобии, антисемитизма и исламофобии, возросло. Швеция приняла целый ряд законов для борьбы с этими явлениями, и недавно прокуратурой был разработан механизм, который позволит более эффективно распознавать преступления на почве ненависти среди дел, которые доводятся до ее сведения. Стремясь создать атмосферу терпимости в обществе, власти страны выступили с трехлетней инициативой, направленной на повышение осведомленности молодежи о проблеме ксенофобии и в которой принимают участие организации гражданского общества. Кроме того, веб-сайт "Форум живой истории" предлагает учителям педагогические материалы по вопросам терпимости и поощрения прав человека. С 2012 года Министерство по вопросам занятости участвует в Проекте Европейского союза по вопросам поддержания гармоничных отношений между общинами, и в 2011 году в стране было проведено исследование о мерах по борьбе с ксенофобией и нетерпимостью, результаты которого находятся на рассмотрении правительства.

3. Швеция поставила перед собой цель создать плюралистическое общество, свободное от какой-либо дискриминации, в том числе по признаку пола, этнического происхождения, религии, инвалидности, сексуальной ориентации или возраста. Новый Закон о борьбе с дискриминацией, направленный на дальнейшее укрепление рамок для борьбы с дискриминацией и вступивший в силу в 2009 году, был разработан на основе Парижских принципов. По различным причинам, в частности учитывая оппозицию со стороны групп меньшинств, Швеция решила не делать подборок статистических данных в разбивке по этническому составу населения, при том что она собирает данные об условиях жизни различных общин. В декабре 2012 года была начата работа по улучшению шведской политики в области интеграции иммигрантов, при этом внимание было сосредоточено на изучении языка и на улучшении успеваемости школьников. Эта политика направлена на обеспечение равенства возможностей для всех, в частности, путем разработки специальных мер по содействию интеграции лиц, недавно прибывших на территорию страны. В целях снижения относительно высокого уровня безработицы среди иммигрантов, который, в частности, объясняется несоответствием между предложением рабочей силы и потребностями рынка труда, государство приняло целенаправленные меры, содействуя созданию субсидированных рабочих мест и предлагая программы профессионального обучения и программы, обеспечивающие признание квалификаций мигрантов. Были выделены бюджетные ассигнования для финансирования этих инициатив, в том числе для годовой программы по основам сферы труда для вновь прибывших иммигрантов, дополненной языковыми курсами и

теоретической подготовкой. Эти инициативы позволили 6 000 мигрантам найти работу, и, хотя еще рано подводить окончательные итоги, можно констатировать, что целевые группы населения быстрее чем прежде вступают в контакт с рынком труда. Также были приняты меры в области оказания поддержки и помощи в школах иностранным учащимся, и в 2011 году было проведено исследование по вопросу о безработице среди иммигрантов.

4. В рамках Национального плана по борьбе с насилием и экстремизмом, принятом в 2011 году, Национальный совет по делам молодежи обеспечивает субсидирование инициатив, направленных на предупреждение случаев присоединения молодых людей к организациям, пропагандирующим экстремизм или насилие. Кроме того, Швеция лидирует в осуществлении масштабной общеевропейской программы по учету передовой практики в области борьбы с проявлениями экстремизма во всех странах Европы. Национальная стратегия в отношении национальных меньшинств направлена, в частности, на возрождение языков и культуры национальных меньшинств и на расширение их участия в принятии решений, как это предусмотрено Законом о национальных меньшинствах и о языках меньшинств. Принятая в 2012 году Скоординированная долгосрочная стратегия интеграции рома на 2012–2032 годы имеет основной целью к 2032 году гарантировать рома те же возможности, что и для лиц, не относящихся к рома, что означает, в частности, участие муниципалитетов в усилиях по интеграции детей рома в школы. Признавая свою долю ответственности в жестоким обращении и в актах дискриминации, жертвами которых стали рома в XX веке, Швеция решила подготовить Белую книгу, чтобы навести мосты между меньшинством рома и шведским населением и содействовать лучшему взаимопониманию.

5. С момента представления предыдущего доклада в Конституцию были внесены изменения с целью официального признания в ней народа саами. Парламент народа саами, являющийся одним из основных механизмов защиты права саамов на самоопределение, пользуется расширенной автономией, особенно в делах, затрагивающих вопросы оленеводства. Кроме того, отныне Совет народа саами и деревни народа саами пользуются более широкими полномочиями в отношении использования земель и ресурсов. Правительство регулярно проводит консультации с представителями народа саами и участвует в финансировании проектов по развитию языка саами. После нескольких лет консультаций разработка законопроекта о народе саами была прекращена по просьбе самих саамов, однако планируется выдвинуть новые предложения, связанные с этим вопросом.

6. **Г-н Кут** (Докладчик по Швеции) говорит, что стремление государства-участника к защите прав человека и к борьбе против расовой дискриминации является неоспоримым, как об этом свидетельствует созданный им впечатляющий нормативно-правовой арсенал и значительные средства, выделяемые для этих целей. Однако приходится констатировать, что многие проблемы сохраняются, особенно в плане интеграции иммигрантов и мирного сосуществования между различными общинами. Напоминая, насколько для Комитета важно проводить свой анализ на основе дезагрегированных статистических данных, он спрашивает, какова по оценочным данным численность общины саами. Кроме того, он хотел бы лучше понять, почему слово "раса" было исключено из Конституции и заменено фразой "этническое происхождение, цвет кожи и другие схожие особенности". Несомненно, что понятие расы является социальным толкованием, однако именно поэтому оно заслуживает того, чтобы быть включенным в нормативные документы, направленные на борьбу с расизмом. Новый Закон о борьбе с дискриминацией также является проблематичным, поскольку в

нем в один ряд ставятся все заслуживающие осуждения мотивы дискриминации: возраст, этническое происхождение, религия, сексуальная ориентация. Комментарии делегации по этому вопросу будут приветствоваться. Докладчик хотел бы знать, сколько полицейских расследований было проведено, чтобы пролить свет на нападения на расовой почве, имевшие место за последние годы, сколько виновных было осуждено и почему остается таким особенно низким процент обвинительных приговоров. Он просит представить дополнительную информацию о разрабатываемом механизме, который позволит прокуратуре более эффективно выявлять преступления на почве ненависти среди расследуемых ею дел. Кроме того, он хотел бы более подробно узнать о результатах предварительного расследования трех дел о "выступлениях против национальных или этнических групп", которые упоминаются в пункте 26 доклада.

7. В своем докладе о положении в Швеции, опубликованном в сентябре 2012 года, Европейская комиссия по борьбе с расизмом и нетерпимостью (ЕКРН) отметила, что жалобы на распространение в СМИ враждебных высказываний по отношению к каким-либо национальным или этническим группам проходят двойную проверку: их рассматривает Канцлер юстиции и присяжные; если Канцлер решит не возбуждать процедуры преследования, у жертв не будет возможности возбудить такую процедуру в своем личном качестве, что равнозначно отказу в правосудии. Делегации предлагается прокомментировать эти замечания. Для Докладчика замена в Законе о борьбе с дискриминацией термина "раса" фразой "цвет кожи и другие особенности" создает проблему, поскольку на практике трудно проверить, позволяет ли это новое выражение реально охватить идеологии, согласно которым человечество делится на две расы. Пояснения по этому вопросу будут приветствоваться. Отмечая, что Омбудсмен по вопросам равенства осуществляет теперь функции, выполнявшиеся ранее несколькими омбудсменами по вопросам борьбы с дискриминацией, он хотел бы знать, имеет ли этот Омбудсмен необходимые полномочия и ресурсы для эффективного выполнения всех своих задач. Он отмечает, что в мае 2011 года правительство назначило специального эксперта для подготовки предложений относительно путей повышения эффективности борьбы с ксенофобией и другими аналогичными формами нетерпимости, которые должны были быть представлены в октябре 2012 года. Он предлагает делегации коротко изложить их содержание.

8. Принимая к сведению информацию, представленную в пункте 62 и последующих пунктах доклада, в отношении выполнения рекомендации, сформулированной в пункте 13 предыдущих заключительных замечаний Комитета (CERD/C/SWE/CO/18), г-н Кут говорит, что аргумент государства-участника об отсутствии единственного и общепринятого определения особых мер не является убедительным. В связи с этим он предлагает делегации обратиться к определению, содержащемуся в общей рекомендации № 32 Комитета, относительно значения и сферы применения особых мер в Конвенции (CERD/C/GC/32). Кроме того, он просит делегацию представить информацию о применении принятой в 2010 году новой стратегии в отношении национальных меньшинств и Закона 2009 года о национальных меньшинствах и языках национальных меньшинств. Докладчик не понимает, почему Швеция по-прежнему отказывается ратифицировать Конвенцию № 169 Международной организации труда (МОТ) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, и просит дать разъяснения на этот счет. Что касается подготовки сотрудников правоохранительных и судебных органов по вопросам прав человека, то он хотел бы знать, сколько человек участвовало в организованных семинарах и курсах, и была ли дана оценка эффективности такой подготовки. Он просит делегацию проком-

ментировать информацию, полученную от неправительственных организаций (НПО), согласно которой за деятельностью расистских организаций не ведется наблюдения, в частности не контролируется распространение через Интернет материалов, пропагандирующих расизм и акты насилия на расовой почве, включая сообщения о нападениях на мечети и на людей, носящих религиозные символы. Учитывая, что уровень безработицы среди рома достигает 90%, он хотел бы получить более подробную информацию о мерах, которые принимаются для того, чтобы помочь им найти работу. Он предлагает делегации объяснить, почему Швеция до сих пор не создала национального учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами, хотя имеются все необходимые для этого условия. Наконец, Докладчик спрашивает, к какой категории шведские власти причисляют шведов африканского происхождения, учитывая используемый государством-участником подход к сбору статистических данных, и какие применяются методы для выявления конкретных проблем, с которыми сталкиваются лица, принадлежащие к этой группе.

9. **Г-н Кали Цай** не совсем понимает значения выражения "незаконная дискриминация", которое, в частности, используется в таблице 6 доклада (пункт 32), и следует ли из этого сделать вывод, что для государства-участника может иногда существовать законная дискриминация. Ссылаясь на таблицу 7 (пункт 45), в которой приводятся статистические данные о жалобах на расовую дискриминацию с разбивкой по сферам деятельности, он хотел бы знать, какие профессии охватываются категорией "незащищенные сектора". Он с удивлением констатирует, что количество жалоб на дискриминацию в профсоюзах и организациях работодателей возросло, тогда как их количество снизилось в других сферах, и было бы полезно получить разъяснения в отношении этой контрастной динамики. Из статистических данных по делам о жалобах на дискриминацию по признаку этнического происхождения, которые были закрыты (таблица 8), видно, что дела по некоторым жалобам были закрыты по причине "отсутствия защиты со стороны закона". Не могла бы делегация дать разъяснения на этот счет. Ей также предлагается изложить содержание стратегии интеграции рома (пункт 78). Наконец, г-н Кали Цай хотел бы знать, предполагает ли государство-участник выплатить компенсации народу саами, 40% оленьих стад которого были истреблены волками и рысью, и за это, по мнению саамов, косвенно несет ответственность правительство, или может быть государство-участник, по крайней мере, планирует помочь этому народу защитить свои стада от хищников.

10. **Г-н Мурильо Мартинес** хотел бы получить более полную информацию о проекте "Теплица", осуществленному в 2009 году по предложению Омбудсмана по вопросам равенства, в частности о полученных результатах, а также о начатой в 2006 году инициативе по рассмотрению анонимных досье кандидатов для приема на работу. Было бы интересно узнать, по каким причинам был начат этот проект, на какие категории населения он рассчитан и какие были сделаны выводы по его результатам. Отметив при изучении базового документа, что средняя продолжительность жизни в государстве-участнике превышает 79 лет (HRI/CORE/SWE/2011), г-н Мурильо Мартинес спрашивает, имеются ли дезагрегированные статистические данные по средней продолжительности жизни саамов и других меньшинств, поскольку этот показатель является хорошим индикатором для определения, являются ли эти группы объектом структурной дискриминации. Наконец, он с удивлением обнаружил, что согласно статистическим данным по населению иностранного происхождения, представленным в докладе (таблица 2), в государстве-участнике имеется доля, хоть и небольшая, населения "неизвестного происхождения". Как могло получиться так, что ком-

петентные власти оказались не в состоянии установить происхождение этих людей?

11. **Г-н Лахири** констатирует, что число преступлений на почве ненависти остается чрезмерно высоким в государстве-участнике и что количество приговоров, вынесенных в связи с расовой дискриминацией, значительно меньше количества жалоб, поданных в связи с актами этого вида, причем все это, как видно, объясняется отсутствием единообразного толкования законодательства и слишком терпимым отношением со стороны соответствующих органов. Кроме того, согласно сообщениям от организаций гражданского общества 30% преступлений на почве ненависти в стране направлено против членов еврейской общины и шведов африканского происхождения, тогда как иммигранты-мусульмане особенно затронуты актами расовой дискриминации. Помимо этого, расистские организации продолжают свою деятельность, что противоречит статье 4 Конвенции, тогда как расистская пропаганда, ведущаяся с помощью Интернета, по всей видимости, имеет широкое распространение. Делегации предлагается прокомментировать эти утверждения.

12. **Г-н Амир** говорит, что он потрясен чрезмерно большим числом случаев, связанных с проявлениями ненависти, которые были доведены до сведения полиции в 2004–2007 годах, и задается вопросом, как могла Швеция, являясь развитой страной, демонстрирующей большую степень терпимости, оказаться в подобной ситуации. Он хотел бы знать, связана ли эта проблема, в частности, с трудностями по пресечению деятельности экстремистских организаций, которые допускают ненавистнические высказывания под прикрытием свободы выражения мнений. Если это так, то он предлагает государству-участнику обратиться к общей рекомендации № 15 Комитета относительно статьи 4 Конвенции, в которой уточняется, что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение.

13. **Г-н де Гутт** с сожалением констатирует, что Швеция, являющаяся страной, известной своей терпимостью и открытостью по отношению к иностранцам, в свою очередь, оказывается затронутой ксенофобией, расизмом и экстремизмом. В соответствии с Законом о личных данных государство-участник не ведет официального статистического учета населения в разбивке по этническому происхождению, тем не менее в рассматриваемом периодическом докладе содержатся многочисленные данные о составе населения в разбивке, в частности, по стране происхождения, полу и гражданству. Что касается шведского уголовного законодательства по борьбе с расизмом, то г-н де Гутт отмечает, что две статьи Уголовного кодекса напрямую касаются таких деяний, как оскорбление и так называемая "незаконная" дискриминация, а расовая мотивировка рассматривается в качествеотягчающего обстоятельства, но, тем не менее, он задается вопросом, соответствуют ли эти положения в полной мере требованиям статьи 4 Конвенции, согласно которой государства-участники обязаны объявить караемым по закону преступлением целый ряд конкретных актов, включая подстрекательство к расовой ненависти и пропаганду расизма. Делегации предлагается представить более подробную информацию по этому вопросу.

14. **Г-н Дьякону** хотел бы знать, если ли тот факт, что НПО отныне имеют право обращаться в суд от имени жертв дискриминации, означает, что прокурор теперь не является единственным лицом, уполномоченным действовать от имени жертв. Он говорит, что в рассматриваемом докладе перечисляются меры, принимаемые для борьбы против насильственного экстремизма, и он хотел бы знать, имеют ли в Швеции место формы экстремизма, отличающиеся еще

большим насилием, чем в других странах Западной Европы. Он с удовлетворением принимает к сведению Скоординированную долгосрочную стратегию интеграции рома на 2012–2032 годы, но считает, что государство-участник между тем должно принять и другие меры для устранения многих форм дискриминации, жертвами которых становятся рома в сфере занятости, обеспечения жильем, образования и доступа к общественным местам. Он приветствует очень продуманную политику, принятую Швецией в интересах народа саами, но при этом обращает внимание шведских властей на значимость земли для коренных народов, которая играет насущную роль с точки зрения их самобытности, культуры и образа жизни. Швеции следует пересмотреть свою политику в отношении мигрантов, которые явно сталкиваются с очень серьезными экономическими и социальными трудностями, и принять особые меры в их пользу, которые будут действовать вплоть до того, пока они не смогут осуществлять свои основные права и свободы в условиях равенства.

15. **Г-н Васкес** считает, что Швеция должна в самом срочном порядке решить вопрос, связанный с очень низким показателем привлечения к ответственности по зарегистрированным правонарушениям, который в 2011 году, согласно докладу, находился на уровне 0–1%. Государству-участнику также следует задуматься над тем, правильно ли понимает население, что именно имеется в виду под понятием "незаконная дискриминация", и наказываются ли должным образом ненавистнические высказывания. Он хотел бы знать, как заинтересованные стороны восприняли проект примирения с рома. Кроме того, он спрашивает, планирует ли государство-участник в ближайшее время создать национальное учреждение по правам человека, как оно обязалось это сделать в рамках процедуры универсального периодического обзора, и он хотел бы знать, на каком этапе находится проект североевропейской конвенции о народе саами, который рассматривается уже в течение определенного времени.

16. **Г-н Линдгрэн Алвис** спрашивает, почему при сокращении числа преступлений фашистского характера из полиции поступает все больше и больше сообщений об исламофобии и антицыганских настроениях. Он просит делегацию сообщить, считает ли она, что эта тенденция связана с экономическим кризисом или с навязчивой идеей, вытекающей из понятия национальной идентичности. Кроме того, он хотел бы узнать о выводах, содержащихся в докладе назначенного правительством Комитета, которому было поручено выяснить, что влечет за собой получение шведского гражданства, и установить, может ли натурализация служить вектором интеграции; этот доклад должен был быть опубликован в апреле 2013 года.

17. **Г-жа Крикли** хотела бы знать, определяются ли должным образом в национальной политике интеграции, проводимой Швецией, препятствия, стоящие на пути этой интеграции, как, например, расизм и ксенофобия, и как власти намерены конкретно бороться с этими проблемами. Она отмечает, что государство-участник приняло особые меры по поддержке некоторых групп населения, например рома, и она считает, что оно должно сделать то же самое в отношении других уязвимых групп. Она приветствует принятие Скоординированной долгосрочной стратегии интеграции рома на 2012–2032 годы, тем не менее она хотела бы знать, что власти намерены сделать для рома в более краткосрочной перспективе. Наконец, делегации предлагается сообщить, учитывает ли политика в отношении национальных меньшинств тот факт, что в государстве-участнике женщины из числа меньшинств и трудящихся-мигрантов подвергаются очень сильной дискриминации.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*